

MAIRS SKÄRSKÖLD PÅ SVENSKA

Översättare: Per Magnus Haaland

EN STÖT MOT EN PARAD



I detta stycke går du fram med vänster fot, och håller spjutet och skölden tillsammans i vänsterhanden och svärdet i din högra, och därifrån stöter du motståndaren med svärdsspetsen i strupen. Om han å andra sidan gör just detta, och du då som han, står med vänster fot fram, med sköld och svärd i vänster hand, och spjutet i din högra, så parerar du hans stöt med pommel på ditt svärd, och sedan stöter du honom i ansiktet med spjutet. Om han anfaller dig med en stöt på samma sätt, lyfter du upp skölden och parerar sålunda. Om han parerar med sin sköld, å andra sidan, riktar du in stöten mot hans visir. Vidare, skulle han göra samma sak, för du undan hans attack till höger med skölden, släpper spjutet, går fram med högerfoten, fattar svärdet med högerhanden och hugger honom i hans högra armbåge, och kliver från honom.

EN STÖT MOT SKREVET MOT EN PARAD MED SKÖLDEN



Så här utför du detta stycket: ställ dig med vänster fot fram, och håll spjutet med båda händer på din högersida, och stöt motståndaren i skrevet med spjutet. Om han anfaller dig nedantill på så vis, och du då står med höger fot fram, med svärd och sköld tillsammans i vänsterhanden, och spjutet i högerhanden framför ansiktet, och bakänden på spjutet i marken, så för du undan hans stöt till vänster med skölden. Sedan går du fram med vänsterfoten och stöter motståndaren i vänstra armhålan med spjutet. Skulle han stöta mot dig på samma sätt, kliver du tillbaka med vänsterfoten och parerar med skölden. Därefter kliver du fram med vänsterfoten igen och stöter honom med främre änden på spjutet i visiret. Parerar han med bakänden på sitt spjut, växlar du genom med ditt spjut från hans och stöter honom med framänden i skrevet.

EN DUBBELSTÖT MOT ANSIKTET



Så här utför du detta stycket: gå fram med höger fot, och håll i mitten av svärdet med högerhanen, och håll spjutet i vänsterhanden upplyft över huvudet, och därifrån vänder du in en stöt med spjutet mot hans visir. Om han använder samma teknik mot dig, och du står med vänster fot fram, med vänsterhanden på mitten av svärdet, och spjutet upplyft bakom huvudet med högerhanden, så lyfter du snabbt upp svärdet och slår undan motståndarens spjut med hjaltet på din högersida, och stöter din egen spjutspets i visiret på honom. Om han parerar med sitt svärd, kliver du fram med högerfoten, fattar tag i hjaltet på svärdet med högerhanden och stöter mot hans hals. Vänder han in en stöt på samma sätt, fattar du tag med vänsterhanden i svärdsknappen, lyfter upp svärdet och parerar på hjaltet mellan båda händer, flyttar vänsterhanden till din högra på mitten av klingan, och slår svärdsknapp och kors i hans vänstra ben, varpå du sedan förflyttar dig från honom.

TVÅ ANSÄTTNINGAR FRÅN MITTEN AV SPJUTET



Så här utför du detta stycket: gå fram med vänster fot, håll svärd och spjut ihop med båda händerna, och stöt mot motståndarens skrev med spjutspetsen. Om han anfaller dig undertill på detta sätt, och även du står med vänster fot fram, med spjutet i båda händer till höger om dig, så parerar du stöten med skölden, kastar den, och stöter honom i strupen med spjutspetsen. Om han stöter mot dig på samma sätt, å andra sidan, och även du kastat från dig skölden, så kliver du tillbaka med vänsterfoten, och för undan hans stöt med främre änden på spjutet. Därefter går du fram med vänsterfoten igen och riktar in en stöt i visiret på honom. Om han anfaller dig på samma sätt, parerar du med spjutet, släpper det, kliver tillbaka med vänsterfoten och drar svärdet, fattar det med båda händer, kliver fram med vänsterfoten och stöter honom i halsen med spetsen. Parerar han även detta, fattar du tag med båda händerna i mitten av klingan och slår kors och svärdsnapp i huvudet på honom, och sedan kliver du från honom.

TVÅ STÖTAR FRÅN MITTEN AV SPJUTET, TILLSAMMANS MED EN SKÖLDTAGNING



Om du önskar vinna seger i detta stycke, så måste du göra på följande sätt: ställ dig med vänster fot fram, och håll spjutet med båda händer på din högra sida, och härifrån kliver du fram med högerfoten, och stöter motståndaren i strupen med spjutet. Om motståndaren gör detta å andra sidan, och du då står med vänster fot fram, och håller spjutet med båda händer vid huvudet, så parerar du med främre änden av spjutet på din vänstra sida. Sedan går du fram med högerfoten och stöter honom i skrevet. Om han anfaller dig på detta sätt, parerar du med spjutet, släpper spjut och sköld, och kliver tillbaka med högerfoten. Om han kliver tillbaka på samma sätt, släpper även du spjut och sköld, och tar hans sköld med båda händerna. Om han har tagit din sköld på samma sätt, drar du ditt svärd, kliver fram med högerfoten igen och vänder in en stöt med motståndarens visir. Parerar han det med din sköld han tagit från dig, byter du handgrepp och fattar tag i klingan med båda händerna och slår svärdsknapp och kors i huvudet på motståndaren, vänder runt svärdet, och kliver tillbaka från honom.

EN ANSÄTTNING MOT SKREVET MOT EN PARAD



Gå fram med vänster fot, när du träder inför din motståndare, och håll spjutet på mitten av skaffet på din högersida i högerhanden, häng skölden över bröstet, och härifrån stöter du mot motståndarens visir med spjutet. Gör motståndaren just detta, å andra sidan, och du då gått fram med vänster fot, och håller spjutet på din högersida i brösthöjd med båda händerna, så parerar du med spjutet, och kliver sedan fram med högerfoten och stöter honom i strupen med spjutet. När du hjort detta, kastar du spjut och sköld, drar svärdet och stöter motståndaren i skrevet. Om han gör just detta, parerar du stöten på mitten av svärdet mellan dina båda händer, kliver fram med högerfoten och stöter honom i visiret. Parerar han på mitten av svärdet mellan sina händer, slår du kors och svärdsknapp i benet han ställt fram, och förflyttar dig därefter från honom.

EN ANSÄTTNING MOT STRUPEN MOT ETT DÖDSSLAG



Om ni båda kastat stöt med spjuten mot varandra, och kastat dem från er, går du fram med vänsterfoten, fattar ditt hjalt med högerhanden på din högersida, och med den vänstra på mitten av klingan, och sätter an motståndarens strupe med spetsen. Om motståndaren gör detta mot dig, och du då står med höger fot fram, parerar du med skölden, slänger den från dig, fattar du tag i din svärds klinga med båda händer och slår ett dödsslag med kors och svärdsknapp i huvudet på honom. Slår han mot dig på samma sätt, lyfter du upp skölden och parerar på så vis. Sedan slänger du från dig skölden, fattar ditt svärds hjalt med högerhanden och mitten av klingan med den vänstra, kliver fram med höger fot, och slår kors och parerstång i motståndarens huvud. Därefter tar du två steg tillbaka från honom.

TVÅ ANSÄTTNINGAR MED SVÄRD OCH SPJUT SOM BESKRIVET HÄR
NEDAN



I detta stycket går du fram med vänster fot inför din motståndare, håller spjutet med båda händer på din högersida, och skölden på din vänstra, och härifrån stöter du honom med spjutet i skrevet. Om motståndaren gör samma sak mot dig, och du då står med vänster fot fram, med spjutspetsen riktad mot honom, slänger du från dig spjutet och parerar hans stöt med skölden på din vänstra sida, och därefter stöter du honom med svärdspetsen i visiret. Gör han detta å andra sidan, parerar du med skölden på din vänstra sida, därefter kliver du fram med höger fot, lyfter upp spjutet och stöter det i motståndarens strupe. Parerar han då med sin sköld, släpper du spjutet, och kliver tillbaka med högerfoten. Sedan drar du svärdet och stöter det i hans visir. Parerar han, fattar du tag i mitten av klingan med båda händer och slår svärdsknapp och kors hans högra armbåge, och förflyttar dig från honom.

EN ANSÄTTNING MED SPJUTET MOT EN PARAD MED SVÄRDET



Så här gör du i detta stycket: när ni går samman du och din motståndare, går du fram med vänster ben, slänger från dig skölden, fattar svärd och spjut samman i båda händer, och driver in spjutspetsen i vänstersidan av motståndarens hals. Om motståndaren gör detta mot dig, och även du står med vänster fot fram, för du undan hans stöt på din vänstersida, släpper sköld och spjut, kliver tillbaka med vänsterfoten och drar svärdet, sedan går du fram igen med högerhanden på hjaltet och vänsterhanden på mitten av klingan, och stöter honom med spetsen på insidan av hans vänstra armbåge. Parerar han då med främre änden på spjutet, lyfter du snabbt upp svärdet, tar två steg fram och stöter honom i visiret, och sedan kliver du från honom.

ETT KAST I RUSTAD STRID



Så här utför du sagda stycke: kliv fram med vänster ben, och stöt spjutet i motståndarens visir. Gör han det å andra sidan, och du då också står med vänster fot fram, för du undan stöten med spjutet, släpper sköld och spjut, kliver tillbaka med vänsterfoten och drar svärdet, kliver fram igen med vänsterfoten och stöter spetsen i halsen på motståndaren. Har även han då slängt från sig spjutet, och drar sitt svärd, och parerar din stöt med det, så stöter du med spetsen i skrevet på motståndaren. Därefter släpper du svärdet och fattar tag i hans skrev med händerna. Om han försöker göra samma sak, ställer du snabbt högerfoten bakom motståndarens vänstra, och för högerhanden om hans hals, och drar åt dig hårt, och slår skölden du håller i vänsterhanden i visiret på motståndaren. Därefter för du in vänsterfoten innanför motståndarens vänstra och drar åt dig nedantill och skjuter från dig ovan till, så kastar du honom omkull.

TVÅ SKÖLDGARDER



När ni båda går samman, gör du som följer: ställ dig med vänster fot fram och håll skölden i vänster hand framför ansiktet, och stridsklubban i högerhanden upplyft i huvudhöjd. Sedan går du fram med höger fot och slår honom med klubban i visiret på hans vänstersida. Om du också står med vänster fot fram, och håller skölden över vänsterarmen i vänster hand, och klubban i höger, och motståndaren då kommer mot dig på detta vis, så lyfter du upp skölden och parerar hans slag. Därefter kliver du fram med höger fot och slår honom i vänstra armbågen med klubban. Parerar han med skölden, kliver du i triangel med vänsterfoten och stöter främre spetsen på skölden i skrevet på honom och kliver sedan från honom.

ANSÄTTNINGAR SKÖLDEN OVAN- OCH UNDERTILL



Utför detta stycke på följande vis: gå fram med vänster fot och håll svärdet i högerhanden upplyft över huvudet, och vänsterhanden på mitten av svärdet med spetsen pekande mot motståndaren. Därefter går du fram med höger ben och stöter spetsen i motståndarens visir. Om han parerar med skölden, släpper du svärdet och fattar skölden med båda händer och stöter spetsen på skölden i visiret på motståndaren. Om du då står med vänster fot fram och han stöter med sköldspetsen mot ditt visir, låter du snabbt svärdet falla, fattar skölden med båda händer och lyfter upp den, så för du undan motståndarens stöt. Därefter styr du ner skölden och stöter spetsen på den i hans framställda knä, och förflyttar dig sedan från honom.

EN NEDRE ANSÄTTNING MOT EN PARAD



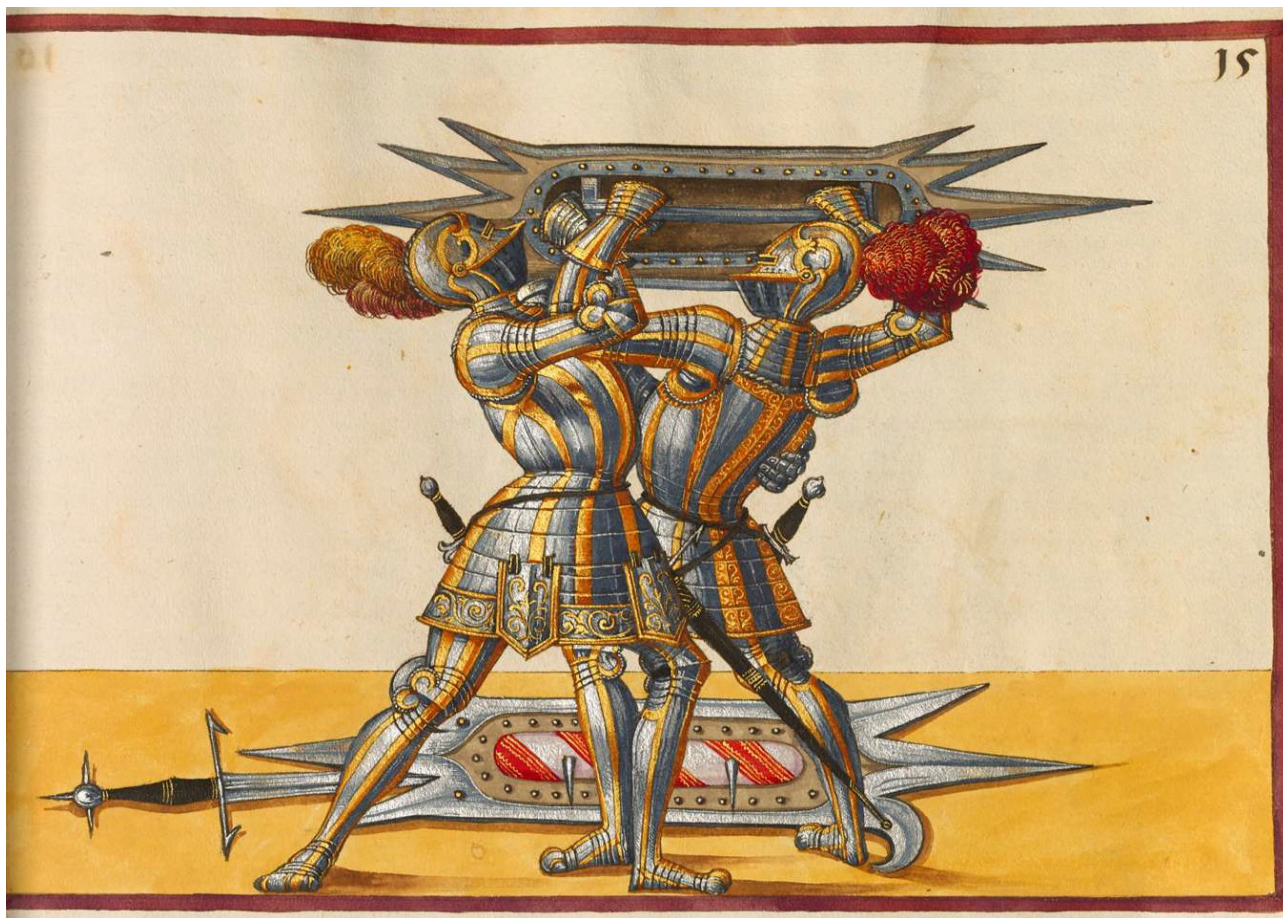
Så här gör du i detta stycket: gå fram med vänster fot, håll stridsklubban upplyft i högerhanden och slå honom i huvudet. Om du då står med vänster fot fram och han kommer mot dig på samma sätt, släpper du klubban, fattar skölden med båda händer och för undan motståndarens slag till höger, varpå du sedan stöter sköldspetsen i ansiktet eller visiret på honom. Om motståndaren å andra sidan gör samma sak mot dig, släpper även du snabbt klubban och fattar skölden med båda händer, och lyfter upp, så parerar du hans stöt. Därefter drar du ner sköldspetsen och stöter honom i sitt framställda vänstra ben. Gör han det, vänder du ner skölden och trycker ner hans sköld, så värjer du dig. Därefter lyfter du upp skölden igen om stöter spetsen i visiret på honom, och förflyttar dig från honom.

TVÅ ANSÄTTNINGAR MED SKÖLDEN



Så här utför du detta stycke: gå fram med höger fot och håll klubban i högerhanden upplyft över huvudet, därefter kliver du fram med vänsterfoten och slår klubban i motståndarens visir. Om han å andra sidan anfaller dig på samma sätt, och du då håller klubban i höger hand, så kastar du från dig den, och fattar skölden med båda händerna och parerar hans slag med denna. Sedan vänder du nedre spetsen på din sköld bakom hans vänsterben, och rycker åt dig. Om motståndaren ansätter dig över armarna på samma sätt, släpper även du klubban kvickt, fattar skölden med båda händer, och lyfter motståndarens övre sköldspets, och trycker ner till vänster, så kommer du undan och ärefter stöter du med spetsarna på skölden mot hans skrev. Gör han detta mot dig, trycker du ner hans sköld med din egen till vänster, och gå bakom honom med övre sköldspetsen och ryck honom åt dig. Om du sedan ställer högerfoten framför motståndarens vänstra, så kan du kasta honom omkull på din högersida.

TVÅ INBRYTNINGAR MED SKÖLDARNA



Så här gör du i detta stycket: ställ dig med höger fot fram och håll svärdet i högerhanden med spetsen riktad mot motståndaren och skölden i den vänstra framför bröstet. Därefter går du fram med vänsterfoten och stöter med svärdsspetsen i motståndarens visir. Om han då står med vänster fot fram och med skölden i båda händer, och parerar stöten med denna, släpper du svärdet, och för högerhanden till din vänstra som håller skölden, och stöter främre änden av spetsen i visiret på honom. Om han gör samma sak mot dig, parerar du med mitten av skölden, stöter främre sköldspetsen i visiret på honom och trycker honom från dig. Om han attackerar dig på samma sätt, så släpper du skölden och fattar tag med högerhanden i motståndarens sköld, och med den vänstra framme om hans midja och för den in under hans högra armhåla, och trycker åt dig. Sedan släpper du hans sköld med högerhanden, drar dolk och stöter den i visiret på honom, så har du förstört allt hans arbete mot dig.

ETT KAST FÖLJT OCH EN DÖDSSTÖT I RUSTAD STRID



I sagda stycke ställer du dig med höger fot fram, och håller svärdet med höger handen på din högersida i huvudhöjd, och skölden framför bröstet med den vänstra. Sedan kliver du fram med vänsterfoten och vänder in en stöt med svärdsspetsen mot motståndarens visir. Om han anfäller dig på detta vis å andra sidan, och du då stör med vänster fot fram, och håller svärdet i högerhanden över ditt högra ben, och spetsen pekande mot motståndaren, och håller skölden i vänster hand framför bröstet, så parerar du motståndarens stöt, och stöter honom i med svärdsspetsen i vänstersidan. Gör han det, kliver du tillbaka med vänsterfoten och parerar med skölden till vänster om dig. Sedan kliver du tillbaka med vänsterfoten igen och för in skölden i hans bröst och trycker honom från dig, för in vänsterfoten innanför hans vänstra och drar åt dig, så får du in en dödsstöt i motståndarens vänstersida, samtidigt som du faller omkull honom.